



БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ

Distr.: General
9 January 2013

Russian
Original: English

**Конференция Сторон Базельской конвенции
о контроле за трансграничной перевозкой
опасных отходов и их удалением**

Одиннадцатое совещание

Женева, 28 апреля – 10 мая 2013 года

Пункт 4 g) предварительной повестки дня**

**Вопросы, связанные с осуществлением Конвенции: порядок и программа работы
Рабочей группы открытого состава на 2014-2015 годы**

**Порядок и программа работы Рабочей группы открытого
состава на 2014-2015 годы**

Варианты функционирования Рабочей группы открытого состава

Записка секретариата

I. Введение

1. На своем совещании 12 и 13 ноября 2012 года Расширенное бюро Конференции Сторон постановило, что текущий формат Рабочей группы открытого состава не позволяет ей оптимальным образом использовать имеющиеся ресурсы, специальные знания и опыт. Секретариату было предложено подготовить, в консультации с Расширенным бюро, различные варианты функционирования Рабочей группы открытого состава для рассмотрения Конференцией Сторон на ее одиннадцатом совещании.

**II. Варианты функционирования Рабочей группы открытого
состава**

2. Предлагаются следующие возможные варианты функционирования Рабочей группы открытого состава:

a) вариант А: сохранение подхода, применявшегося для восьмого совещания Рабочей группы открытого состава в 2012 году. Согласно этому варианту, Группа сохраняет открытое членство с участием всех сторон и наблюдателей в рассмотрении программы работы, подлежащей утверждению Конференцией Сторон, в течение четырех дней пленарных заседаний, проводимых на шести официальных языках Организации Объединенных Наций;

b) вариант В: модифицированный формат совещаний: согласно этому варианту, Группа будет придерживаться прежних принципов организации работы¹, однако ее совещания будут проходить следующим образом: три дня предварительных заседаний по правовым и техническим вопросам только на английском языке для обсуждения и решения вопросов существа и два последующих дня пленарных заседаний на шести официальных языках Организации Объединенных Наций для рассмотрения итогов предварительных заседаний и

* Переиздан по техническим причинам 5 апреля 2013 года.

** UNEP/CHW.11/1.

¹ Решение VI/36.

принятия решений. В настоящее время этот вариант заложен в программы работы и предлагаемые бюджеты на двухгодичный период 2014-2015 годов²;

с) вариант С: создание вспомогательного технического органа: согласно этому варианту, Группа распустил Рабочую группу открытого состава и создаст вспомогательный технический орган, который будет назван научно-техническим комитетом, и поручит этому органу заниматься научно-технической работой в соответствии с указаниями Конференции Сторон. Работа, которую прежде выполняла Рабочая группа открытого состава и которая не будет поручена научно-техническому комитету, будет выполняться Конференцией Сторон, либо Конференция Сторон может постановить включить в программу работы Комитета по управлению механизмом содействия осуществлению и соблюдению Базельской конвенции (Комитета по осуществлению и соблюдению) любую работу, прежде выполнявшуюся Рабочей группой открытого состава, которая может подпадать под общий мандат в отношении проведения обзора Комитета по соблюдению. В соответствии с кругом ведения, принятым в решении VI/12, в дополнение к мандату Комитета по соблюдению в отношении рассмотрения любого сообщения, представленного ему с целью определения фактов и первопричин возникновения вопроса, вызывающего озабоченность, ему был дан мандат на проведение по распоряжению Конференции Сторон обзора общих вопросов соблюдения и осуществления в рамках Конвенции, касающихся, в частности:

- i) обеспечения экологически обоснованного регулирования и удаления опасных и других отходов;
- ii) профессиональной подготовки сотрудников таможенных служб и другого персонала;
- iii) доступа, особенно развивающихся стран, к технической и финансовой поддержке, включая передачу технологии и создание потенциала;
- iv) разработки и совершенствования средств выявления и пресечения незаконного оборота, включая проведение расследований, отбор проб и анализ;
- v) мониторинга, оценки и содействия представлению информации в соответствии со статьей 13 Конвенции;
- vi) осуществления и соблюдения конкретных обязательств по Конвенции.

В соответствии с этим мандатом члены Комитета по соблюдению должны обладать компетенцией в вопросах, касающихся проблематики Конвенции, в научной, технической, социально-экономической, юридической и других областях.

3. Эти варианты были доведены до сведения Расширенного бюро. Один из членов Расширенного бюро представил замечания, отметив достоинства и недостатки предложенных вариантов и отдав предпочтение варианту С. Этот член отметил, что, если Конференция Сторон примет решение в поддержку варианта С, она, возможно, пожелает также решить проводить совещания будущего научно-технического комитета с той же периодичностью, что и совещания Комитета по соблюдению, и установить для него такую же численность членского состава, какая предусмотрена в Комитете по соблюдению.

4. Ниже предлагается более подробное описание варианта С.

III. Вспомогательный технический орган

A. Круг ведения

5. Новый вспомогательный технический орган может выполнять научно-технические функции, возложенные на него Конференцией Сторон, такие как разработка технических руководящих принципов, рассмотрение поправок к приложениям VIII и IX к Конвенции и классификация и определение опасных свойств отходов.

6. В интересах обеспечения взаимодополняемости круг ведения вспомогательного технического органа мог бы быть согласован с кругом ведения Комитета по рассмотрению химических веществ Роттердамской конвенции и Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей Стокгольмской конвенции с целью укрепления сотрудничества и координации с этими вспомогательными органами. Проект круга ведения будущего вспомогательного технического органа содержится в приложении к настоящему добавлению.

² UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/3.

В. Программа работы

7. Программа работы вспомогательного технического органа может приниматься на каждом очередном совещании Конференции Сторон с учетом целей и задач стратегических рамок для осуществления Базельской конвенции на период 2012-2021 годов³ и различных задач Конференции Сторон.

8. Перечисленные в таблице 1 ниже задачи на двухгодичный период 2014-2015 годов, сформулированные в проекте программы работы Рабочей группы открытого состава и отраженные в настоящей записке секретариата (UNEP/CHW.11/20), можно определить как научно-техническую работу, как работу Конференции Сторон или – если рассматривать их в качестве «общего вопроса осуществления и соблюдения» – как работу в рамках мандата Комитета по соблюдению.

9. Темы, определяемые как научно-техническая работа, могут быть включены в программу работы вспомогательного технического органа на период 2014-2015 годов.

Таблица 1
Темы проекта программы работы Рабочей группы открытого состава на период 2014-2015 годов

Темы проекта программы работы Рабочей группы открытого состава на период 2014-2015 годов	Орган, которому может быть поручена тема
1. Стратегические вопросы	
a) Стратегические рамки	КС или НТК и КОС на совместной основе
b) Картахенская декларация о предотвращении образования, минимизации и рекуперации опасных отходов и других отходов	КС или НТК и КОС на совместной основе
c) Консультации с Комитетом по управлению Механизмом содействия осуществлению и соблюдению Базельской конвенции	КОС
2. Научно-технические вопросы	
a) Последующая деятельность в связи с выдвинутой Индонезией и Швейцарией страновой инициативой: разработка руководящих принципов экологически обоснованного регулирования	НТК
b) Технические руководящие принципы	НТК
c) Поправки к приложениям Базельской конвенции	НТК
d) Классификация и определение опасных свойств отходов	НТК
3. Правовые вопросы, вопросы соблюдения и управления	
a) Последующая деятельность в связи с выдвинутой Индонезией и Швейцарией страновой инициативой: обеспечение большей юридической четкости	КС или КОС
4. Техническая помощь	
a) Региональные и координационные центры Базельской конвенции	КС или КОС
5. Международное сотрудничество и координация	
a) Программа Базельской конвенции по развитию партнерства	КС (в целом) и НТК (руководящие принципы)
b) Экологически безопасный демонтаж судов	КС (техническая помощь) и НТК (руководящие принципы)
c) Сотрудничество между Базельской конвенцией и Международной морской организацией	НТК и КОС
d) Другие виды международного сотрудничества и координации	КС
e) Расширение сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями	КС
6. Мобилизация ресурсов и финансовые ресурсы	
a) Мобилизация ресурсов и устойчивое финансирование	КС
7. Программа работы и бюджет	
a) Бюджет по программам и другие финансовые вопросы	КС

³ Приложение к решению БК-10/2.

Темы проекта программы работы Рабочей группы открытого состава на период 2014-2015 годов	Орган, которому может быть поручена тема
Прочие вопросы	
а) Базельская сеть действий по решению проблемы отходов	КС

Пояснения: КС – Конференция Сторон; КОС – Комитет по осуществлению и соблюдению; НТК – вспомогательный технический орган (Научно-технический комитет)

С. Процедура обзора или корректировки перечней отходов, приведенных в приложениях VIII и IX

10. В своем решении VIII/15 Конференция Сторон приняла пересмотренную процедуру обзора и корректировки перечней отходов, содержащихся в приложениях VIII и IX. Согласно этой процедуре Рабочей группе открытого состава надлежит рассматривать и анализировать заявки в отношении включения отходов в приложения VIII и IX или их исключения из этих приложений и препровождать свои решения в соответствующем докладе совещанию Конференции Сторон для принятия.

11. В случае принятия решения о создании научно-технического комитета вышеупомянутую процедуру необходимо будет пересмотреть, заменив в ней ссылки на Рабочую группу открытого состава ссылками на научно-технический комитет.

D. Следующие друг за другом совещания и совместные сессии

12. В связи с темами, которые лучше всего было бы рассматривать обоим органам, т.е. вспомогательному техническому органу и Комитету по соблюдению, или в тех случаях, когда какая-то тема поручается одному из органов, но при этом желательно провести консультации с другим органом, могут проводиться следующие друг за другом совещания обоих органов либо может проводиться совместная однодневная сессия. К числу тем, рассмотрение которых выиграло бы от такого порядка организации работы, относятся выдвинутая Индонезией и Швейцарией страновая инициатива, Стратегические рамки и осуществление Картахенской декларации.

13. Такие совещания следует проводить между совещаниями Конференции Сторон и планировать таким образом, чтобы заявки в отношении включения новых веществ в приложения VIII или IX Базельской конвенции могли быть переданы для рассмотрения на следующем совещании Конференции Сторон.

IV. Финансовые последствия

A. Вариант А: сохранение подхода, применявшегося для восьмого совещания Рабочей группы открытого состава в 2012 году

14. Сохранение подхода, применявшегося для восьмого совещания Рабочей группы открытого состава в 2012 году (четыре дня пленарных заседаний на шести официальных языках Организации Объединенных Наций), повлечет за собой расходы, аналогичные расходам на проведение восьмого совещания Рабочей группы открытого состава (общий целевой фонд: 429 300 долл. США; добровольный целевой фонд: 550 000 долл. США).

15. На восьмом совещании Рабочей группы открытого состава из 103 заявок на финансирование было одобрено 30 заявок, и четыре страны (Германия, Норвегия, Финляндия и Швейцария) предоставили добровольные взносы на цели покрытия путевых расходов в размере 138 415 долл. США. Пленарные заседания Рабочей группы заняли менее половины времени, выделенного для таких заседаний в течение четырехдневного совещания, и она создала контактные группы для рассмотрения юридических и технических вопросов.

B. Вариант В: Модифицированный формат совещаний

16. Вместо четырех дней пленарных заседаний новый формат предусматривает три дня предварительных заседаний по юридическим и техническим вопросам только на английском языке и два последующих дня пленарных заседаний на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Этот вариант отражен в программах работы и предлагаемых бюджетах на двухгодичный период 2014-2015 годов⁴ и предполагает нулевой

⁴

UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/3.

номинальный рост (общие целевые фонды: 382 838 долл. США; добровольные целевые фонды: 602 888 долл. США).

Вариант С: Создание вспомогательного технического органа

17. В случае создания вспомогательного технического органа в составе 31 члена и проведения его совещаний один раз в два года только на английском языке связанные с ним сметные расходы будут аналогичны предлагаемому бюджету десятого совещания Комитета по обзору химических веществ Роттердамской конвенции (общий целевой фонд: 309 961 долл. США; добровольный целевой фонд: 0 долл. США).

18. Если совещания вспомогательного технического органа будут проводиться на шести языках Организации Объединенных Наций, сметные расходы будут аналогичны предлагаемому бюджету десятого совещания Комитета по обзору стойких органических загрязнителей Стокгольмской конвенции (общий целевой фонд: 470 297 долл. США; добровольный целевой фонд: 24 260 долл. США).

V. Предлагаемое решение

19. Конференция Сторон, возможно, пожелает принять следующее решение:

Вариант А: сохранение подхода, применявшегося для восьмого совещания Рабочей группы открытого состава в 2012 году, или вариант В: модифицированный формат совещаний

Конференция Сторон,

[*принимая к сведению изменение порядка проведения совещаний Рабочей группы открытого состава, принятое в решении БК-11/[] о финансировании и бюджете на двухгодичный период 2014-2015 годов,*¹

1. *принимает* программу работы Рабочей группы открытого состава на 2014-2015 годы, изложенную в приложении к настоящему решению²;
2. [*постановляет* продолжить рассмотрение организационных мероприятий вспомогательных органов Базельской конвенции на своем двенадцатом совещании, включая следующие возможные решения:
 - a) распустить Рабочую группу открытого состава;
 - b) создать вспомогательный технический орган Базельской конвенции для выполнения научно-технической работы, прежде осуществлявшейся Рабочей группой открытого состава;
3. *просит* секретариат подготовить документ с изложением вышеупомянутых вариантов, включая их финансовые последствия и проект круга ведения вспомогательного технического органа для рассмотрения Конференцией Сторон на ее двенадцатом совещании.]

Вариант С: Создание вспомогательного технического органа

Конференция Сторон

1. *постановляет* распустить Рабочую группу открытого состава;
2. *постановляет также* создать вспомогательный технический орган Базельской конвенции и назвать его Научно-техническим комитетом;
3. *постановляет далее* поручить Научно-техническому комитету заниматься научно-технической работой, которую прежде выполняла Рабочая группа открытого состава, и другой научно-технической работой, требуемой Конференцией Сторон;
4. *принимает* круг ведения Научно-технического комитета, изложенный в приложении I³ к настоящему решению;
5. *принимает также* программу работы Научно-технического комитета на 2014-2015 годы, изложенную в приложении II⁴ к настоящему решению;
6. *постановляет* пересмотреть процедуру обзора или корректировки перечней отходов, включенных в приложения VIII и IX, изложенную в решении VIII/15, с целью заменить ссылку на Рабочую группу открытого состава ссылкой на Научно-технический комитет.

¹ Этот пункт будет относиться только к варианту В

² Будет подготовлена на основе проекта программы работы, изложенного в приложении к документу UNEP/CHW/COP.11/20, с любыми поправками, которые будут сочтены необходимыми.

³ Будет подготовлен на основе проекта круга ведения, изложенного в приложении к настоящему документу, с любыми поправками, которые будут сочтены необходимыми.

⁴ Будет подготовлена на основе проекта программы работы, изложенного в приложении к документу UNEP/CHW/COP.11/20, с любыми поправками, которые будут сочтены необходимыми.

Приложение

Проект круга ведения вспомогательного технического органа Базельской конвенции

Мандат

1. Научно-технический комитет (далее «Комитет») является вспомогательным органом Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, который создан в соответствии с пунктом 3 статьи 15 Конвенции. Комитет выполняет функции, возложенные на него Конференцией Сторон Конвенции.

Членский состав

2. Члены Комитета назначаются Конференцией Сторон на основе справедливого географического распределения с учетом гендерных аспектов и необходимости обеспечения баланса между различными видами экспертных знаний.
3. Комитет состоит из 31 члена, набранного из регионов¹ следующим образом:
- государства Африки: 8
 - государства Азии и района Тихого океана: 8
 - государства Центральной и Восточной Европы: 3
 - государства Латинской Америки и Карибского бассейна: 5
 - государства Западной Европы и другие государства: 7.
4. Членами Комитета являются назначенные правительствами эксперты Сторон в области регулирования отходов.
5. При назначении экспертов Стороны региона уделяют должное внимание сбалансированности различных экспертных знаний и межгендерной сбалансированности и обеспечивают, чтобы были представлены эксперты по вопросам здравоохранения и окружающей среды. Стороны представляют биографические данные назначаемых экспертов для их препровождения Конференции Сторон.
6. Каждое из правительств, указанных в добавлении I, официально назначит одного эксперта и к 1 августа 2013 года направит через секретариат их имена и соответствующие данные об их квалификации Конференции Сторон. Эти эксперты будут выступать в качестве членов Комитета на временной основе до официального подтверждения их назначения Конференцией Сторон на ее двенадцатом совещании.
7. Для целей этих первоначальных назначений и в интересах содействия надлежащей ротации половина числа членов от каждого региона назначается на первоначальный срок в два года, а оставшиеся члены от каждого региона назначаются на первоначальный срок в четыре года, начиная с даты назначения Конференцией Сторон².
8. С учетом положений пунктов 6 и 7 выше каждый член занимает должность в течение четырех лет после даты назначения и не более чем два срока подряд.
9. Новый перечень правительств вместо перечня, содержащегося в добавлении I, в соответствии с указанными в пункте 2 положениями принимается на последующих совещаниях Конференции Сторон, с тем чтобы обеспечить заполнение вакансий, образующихся в результате завершения срока пребывания в должности покидающих свой пост членов. Любая вакансия, возникающая в межсессионный период, заполняется в соответствии с такими процедурами, которые определит соответствующий регион, а квалификация нового члена доводится до сведения Сторон Конвенции через секретариат.

¹ Пять групп государств, упомянутых в пункте 1 раздела 1 резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года.

² Для тех регионов, по которым число членов является нечетным, фразу "половина числа членов от такого региона" следует понимать как означающую ближайшее полное число, составляющее менее половины числа членов от этого региона. Соответственно, если число членов этого региона составляет пять, то половина будет означать два члена.

Приглашенные эксперты

10. Комитет может приглашать не более 30 экспертов, не являющихся членами Комитета, с учетом надлежащей сбалансированности между развитыми и развивающимися странами для оказания ему содействия в его работе.

Другие участники

11. В совещаниях Комитета могут участвовать:

a) Стороны Конвенции, которые будут рассматриваться как наблюдатели в соответствии с правилами процедуры Конференции Сторон для целей их участия в работе Комитета;

b) наблюдатели в соответствии с правилами процедуры Конференции Сторон.

Коллизия интересов

12. Каждый член Комитета, а также каждый приглашенный эксперт, прежде чем приступить к работе в Комитете, подписывает декларацию интересов, изложенную в добавлении II.

13. Конференция Сторон в индивидуальном порядке решает вопросы, связанные с коллизией интересов, которые затрагивают членов Комитета и приглашенных экспертов.

Должностные лица Комитета

14. Конференция Сторон избирает Председателя Комитета, а затем Комитет избирает из числа своих членов заместителя Председателя. При проведении выборов принимается во внимание географическая и гендерная сбалансированность состава должностных лиц.

Административные и процедурные вопросы

15. Комитет применяет *mutatis mutandis* правила процедуры Конференции Сторон, если настоящим кругом ведения не предусматривается иного.

16. Комитет может создавать такие механизмы, какие необходимы для оказания ему содействия в его работе.

17. Председатель и заместитель Председателя Комитета могут пользоваться правом голоса.

Программы работы

18. Комитет проводит эффективную и своевременную работу в соответствии с программой работы, принятой Конференцией Сторон.

Совещания

19. Секретариат в консультации с должностными лицами Комитета подготавливает предварительную повестку дня для каждого совещания Комитета. Предварительная повестка дня распространяется среди всех Сторон и наблюдателей не позднее чем за шесть недель до начала совещания Комитета.

20. Комитет должен проводить свои совещания по крайней мере раз в два года при условии наличия средств и с учетом рабочих потребностей. Совещания проводятся в период между совещаниями Конференции Сторон и планируются таким образом, чтобы заявки относительно включения новых веществ в приложение VIII или IX Базельской конвенции могли быть представлены для рассмотрения на следующем совещании Конференции Сторон.

21. Документы совещания распространяются не менее чем за шесть недель до начала совещания.

22. Комитет может создавать специальные рабочие группы для работы во время совещаний и в период между ними. Такие группы работают под председательством как минимум одного члена Комитета и могут состоять из членов Комитета, а также из приглашенных экспертов и наблюдателей. Создания официальных подкомитетов следует избегать.

Язык совещаний

23. Рабочим языком совещаний является английский язык.

Рекомендации и доклады, представляемые Конференции Сторон

24. Комитет может выносить Конференции Сторон рекомендации относительно данного круга ведения и организации и функционирования Комитета.

25. Решения, рекомендации и доклады совещаний Комитета на шести официальных языках Организации Объединенных Наций открыты для широкой общественности и являются легкодоступными.

Бюджет

26. Финансовая поддержка, т.е. выделение средств на покрытие путевых расходов и суточные, предоставляется членам Комитета и приглашенным экспертам из развивающихся стран и стран с переходной экономикой для участия в совещаниях Комитета в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций. При рассмотрении вопроса о приглашении экспертов Комитет принимает во внимание наличие ресурсов.

Добавление I

Перечень стран, определенных Конференцией Сторон на ее одиннадцатом совещании для назначения члена в Научно-технический комитет

Государства Африки

2 года: (4 Стороны) 4 года: (4 Стороны)

Государства Азии и района Тихого океана

2 года: (4 Стороны) 4 года: (4 Стороны)

Государства Центральной и Восточной Европы

2 года: (1 Сторона) 4 года: (2 Стороны)

Государства Латинской Америки и Карибского бассейна

2 года: (2 Стороны) 4 года: (3 Стороны)

Государства Западной Европы и другие государства

2 года: (3 Стороны) 4 года: (4 Стороны)

Добавление II

Декларация о конфликте интересов

Ф.И.О.:

Назначающее правительство:

Срок полномочий:

Имеются ли у Вас или у Вашего партнера какие-либо финансовые или иные интересы, связанные с темой любого совещания или работой Научно-технического комитета, в которых Вам предстоит участвовать, и могущие рассматриваться как основание для реальной, возможной или видимой коллизии интересов? Если да, просьба указать необходимые сведения в рамке ниже.

Да: Нет:

Декларация: Настоящим заявляю, что указанные выше сведения верны и что мне не известно ни о каких иных случаях реальной, возможной или видимой коллизии интересов. Обязуюсь информировать Вас о любых изменениях этих обстоятельств, в том числе о тех, которые могут иметь место в ходе самого совещания или самой работы.

Подпись

Дата
